

La Princesita del Arco Iris The Little Rainbow Princess

cuento bilingüe
español * inglés

bilingual story
Spanish * English



Pat Alvarado

Ilustraciones * Andrea E. Alvarado * Illustrations

Copyright © 2003, Patricia V. Alvarado
Copyright © Ilustraciones * Illustrations, Andrea Emérita Alvarado V.
Revisiones en español: Berta Alicia Chen
Ernesto Endara

Todos los derechos reservados
All rights reserved

808.0683

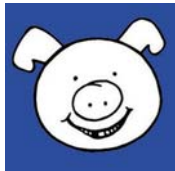
A176 Alvarado, Patricia

La princesita del arco iris = The little rainbow
princess / Patricia Alvarado; ilustrado por
Andrea E. Alvarado. - Panamá : Piggy Press, 2003.

32p. ; 21cm.

ISBN 9962-629-16-0

1. LITERATURA INFANTIL PANAMEÑA -
CUENTOS 2. CUENTOS INFANTILES
PANAMEÑOS I. Título.



Piggy Press, S.A.

Apdo. 326

Balboa-Ancón, Panamá

República de Panamá

info@piggypress.com

www.piggypress.com

Para Ana Malena,
quien nos enseña como enfocar
no en la lluvia
sino en el arco iris.

For Ana Malena,
who shows us how to focus
not on the rain
but on the rainbow.



Había una vez una princesita quien reinaba en la Tierra de la Lluvia.

El sol tenía problemas para brillar por las grandes nubes negras que cubrían el cielo. Y debido a la lluvia, todo en el reino era gris y oscuro y mojado. Y todo el mundo andaba triste, incluyendo la Princesita.

—¡Si sólo dejase de llover! — pensó la Princesita.

There was once a little princess who ruled in the Land of Rain.

The sun had trouble shining because of all the big, black clouds that covered the sky. And because of the rain, everything in the kingdom was gray and dark and wet. And everyone was gloomy, even the Little Princess.

“If only it would stop raining!” thought the Little Princess.



